



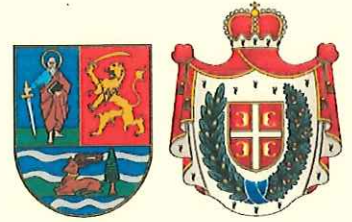
МЕМОРАНДУМ О САРАДЊИ

између

Устечког региона
(Чешка Република)

и

Аутономне покрајине Војводине
(Република Србија)



Устечког региона

седиште: Велка Храдебни (*Velká Hradební*) 3118/48, 400 02 Усти над Лабем (*Ústí nad Labem*), Чешка Република

идентификациони број: 70892156,

– који заступа Олдрих Бубеничек, гувернер Устечког региона

и

Аутономне покрајине Војводине

седиште: Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад, Република Србија

идентификациони број: 100715243

– коју заступа Игор Мирковић, председник Покрајинске владе
(у даљем тексту: Стране)

Стране су се договориле о следећем:

Члан 1.

У оквиру својих надлежности и у складу са законима Републике Чешке и прописима Устечког региона, као и у складу са законима Републике Србије и прописима Аутономне покрајине Војводине и у оквиру обостране сарадње, Стране су сагласне с тим да развијају и продубљују дугорочне односе, као и да подржавају сарадњу у областима привреде и трговине, науке, технологије и образовања, здравства и социјалне политике, регионалног развоја, туризма и културе.

Члан 2.

Стране ће подстицати спровођење заједничких пројеката који ће допринети повећању конкурентности одговарајућих регионалних производа, с циљем бољег искоришћавања потенцијала производних активности на територији Устечког региона и Аутономне покрајине Војводине.

Члан 3.

Стране ће подстицати развој сарадње у области стручног образовања и научноистраживачког рада, едукацијом и разменом стручњака, наставника и студената, као и организовањем краткорочних или дугорочних студијских боравака, округлих столова и симпозијума.

Члан 4.

Стране ће подстицати сарадњу у области здравства и социјалне политике у виду преноса и размене искустава, припреме пројеката, као и реализације краткорочне и дугорочне стручне праксе медицинског особља у здравственим и социјалним установама.

Члан 5.

Стране наглашавају важност сарадње у области развоја, посебно када је реч о припреми и коришћењу основних докумената за ефикасно спровођење кохезионе политике, путем размене искустава у вези с добијањем средстава из програма Европске уније, као и спровођењем пројеката финансираних из фондова Европске уније или путем неког другог вида финансијске помоћи.

Члан 6.

У области туризма – на основу узајамне сагласности – Стране ће учествовати на сајмовима туризма у Чешкој Републици и у Републици Србији, те ће промовисати значајне догађаје у Устечком региону и Аутономној покрајини Војводини. Стране ће ставити акценат на сарадњу између институција и других организација, одговорних за развој туризма.

Члан 7.

Стране ће подстицати сарадњу у области културе – посебно организовање културних активности и догађаја (као што су фестивали, изложбе, позоришне представе и концерти). Такође, оне ће подржати и активности удружења сународника.

Члан 8.

Имплементација овог меморандума и услови за реализацију заједничких активности биће дефинисани током заједничких састанака који ће се одржати по потреби – у договорено време и на договореном месту – или на основу писане кореспонденције.

Свака страна сама сноси своје трошкове.

Члан 9.

Овај меморандум ступа на снагу на дан потписивања и закључује се на неодређено време.

Свака од страна може раскинути овај меморандум у било ком тренутку, без навођења разлога.

Раскид меморандума ступиће на снагу на дан пријема писаног обавештења о престанку важења меморандума – једне стране другој страни, на адресу њеног седишта.

Меморандум је састављен у шест примерака – по два примерка на чешком, два – на српском и два – на енглеском језику, при чему сваки од њих има једнако правно дејство.

Овај меморандум усвојиле су Скупштина Устечког региона – Закључком број 009/9Z/2017, дана 11. децембра 2017. године и Скупштина Аутономне покрајине Војводине – Закључком број 101-93-4/2018-01, дана 06.марта 2018. године.

У случају спора, меродаван је текст меморандума на енглеском језику.

за Устечки регион
(Чешка Република)

за Аутономну покрајину Војводину
(Република Србија)

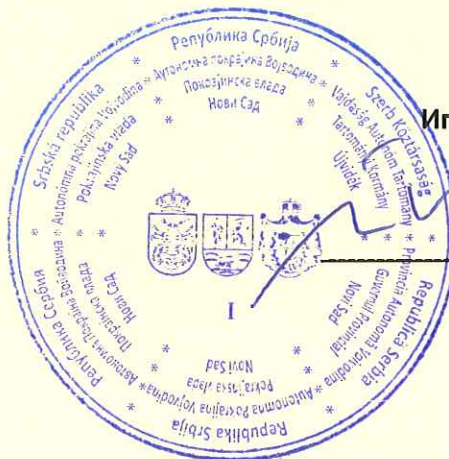
гувернер

председник Покрајинске владе

Олдржих Бубеничек



Игор Мирковић



ПОКРАЈИНСКА ВЛАДА

Број: 101-93-4/2018-01

Датум: 7. 6. 2018.
НОВИ САД